

LE MAGGLO

AGGLO

MAGAZINE
D'INFORMATION
DE QUIMPER
BRETAGNE
OCCIDENTALE

N°104
MAI/JUIN 2023

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE p 7

TERRE DE TOURISME

DÈS DEMAIN/p.5
Un plan pour
le climat

ÇA BOUGE/p.13
Piscine
Bain de jouvence

LES GENS D'ICI/p.20
Marine Kerdreux



QUIMPER BRETAGNE
OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER

Présence de nuit pour personnes âgées à Quimper

Notre agence Petits-fils Quimper propose des prestations de présence de nuit pour les personnes âgées dans le Finistère Sud.

Quel est le fonctionnement d'une présence de nuit ?

Si la santé d'une personne âgée nécessite la présence permanente d'une aide à domicile, les auxiliaires de vie de notre agence peuvent dormir sur place pour assurer une présence continue. Nos services de présence de nuit permettent également aux proches de la personne âgée d'être rassurés. En cas de risque de chute, de maladie d'Alzheimer ou de difficultés pour se déplacer seul, la présence de nuit réalisées par des auxiliaires de vie qualifiées et professionnelles sont un véritable soulagement.

Par ailleurs, si la personne âgée sort d'une hospitalisation, elle appréciera d'avoir une présence à son domicile pour retrouver peu à peu ses marques ou son autonomie. Que ce soit pour une simple surveillance ou pour une présence de nuit plus active, les auxiliaires de vie de notre agence disposent d'une formation qualifiante d'Auxiliaire de Vie ou de la certification Croix-Rouge et sont expérimentées pour accompagner les personnes âgées et leur apporter un peu de douceur dans leur quotidien. Les prestations d'aide à domicile peuvent également comprendre l'aide au coucher et au lever, les repas du soir et du petit-déjeuner ainsi que la toilette matinale.

Les auxiliaires de vie de notre agence Petits-fils à Quimper :

La personne âgée reçoit une auxiliaire de vie unique à domicile afin de garantir un véritable rapport humain et une confiance mutuelle. Les auxiliaires de vie de notre agence disposent d'une formation qualifiante d'Auxiliaire de vie ou de la certification Croix-Rouge et sont expérimentées dans l'aide à domicile auprès des personnes âgées. Elles ont toutes les compétences, le savoir-faire et l'attitude pour prendre soin des personnes qu'elles accompagnent dans le cadre d'une présence de nuit.

Chez Petits-fils, nous proposons des prestations de présence de nuit professionnelles, tout en conservant un véritable esprit de famille. Nous sommes très attentifs à l'état d'esprit des auxiliaires de vie et à leur envie d'aider les personnes âgées, d'échanger avec elles et de les rassurer. La présence de nuit doit être synonymes d'apaisement pour la personne en perte d'autonomie. L'expérience professionnelle d'au moins 3 ans acquise par nos auxiliaires de vie est la garantie pour nos clients de leur adaptabilité aux différentes situations qu'elles sont susceptibles de rencontrer dans le cadre d'une garde de nuit.

À RETENIR

- Petits-fils est LE spécialiste de l'aide à domicile pour les personnes âgées dépendantes. Nos services haut de gamme sont disponibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
- Les auxiliaires de vie disposent tous d'un diplôme ou d'une qualification ou de la certification Croix-Rouge et justifient d'une expérience professionnelle d'un minimum de 3 ans auprès des personnes âgées.
- Nos conseillers sont à votre disposition pour effectuer une visite d'évaluation gratuite au domicile de la personne âgée à aider.

ASTUCE

- L'un de vos proches âgés fait face à un sentiment de solitude ? Contactez-nous via notre formulaire en ligne ou par téléphone.

Un conseiller Petit-fils vous rappellera dans les 2 heures ouvrables afin de répondre à l'ensemble de vos questions.



Aide à l'autonomie



Aide aux repas



Accompagnements



Aide ménagère

Pour en savoir plus, contactez votre agences Petits-fils à Quimper.

Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

16, Boulevard Duplex
29000 Quimper

02 57 23 03 55

quimper@petits.fils.com
www.petits-fils.com

Bureaux ouverts
du lundi au vendredi
9h00-12h30 - 14h-17h30

Prestations disponibles
7 jours sur 7,
24 heures sur 24.

Zones d'intervention :
Finistère Sud



LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Briec, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

Ce numéro comprend :

- Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 57 894 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 56 317 exemplaires.

Directeur de la publication : Isabelle ASSIH

Directeur de la communication : Romain GUYADER

Rédacteur en chef : Mathias GRECO

Assistante : Marie POHER

Rédaction : Sébastien BAGOT, Héléne BERRE, Enora HEURTEBIZE, Christophe LE BEC-TROADEC, avec la participation de Bruno LE GALL, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».

Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne. Police de caractères utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.

Textes en Falc (Facile à lire et à comprendre) :

Rédigés par Julie, Martine, Hervé, Thierry et Thomas de l'ESAT des Genêts d'or de Briec, ainsi que par Anely, Kévin G, Romain, Thomas et Xavier de l'ESAT de Kan Ar Mor de Quimper. Ils sont accompagnés par Nicolas, éducateur référent Falc de l'Esat de Briec et Christelle et Manon, éducatrices à Kan Ar Mor.

Photos : Lionel FLAGEUL, Bernard GALÉRON, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.

Conception maquette : DYNAMO +

Mise en page : DYNAMO +

Impression : CLOÏTRE IMPRIMEURS

Régie publicitaire : AGENCE BERGAME

Tél. 02 98 46 05 17

Distribution en boîtes aux lettres :

Médiapost - ISSN : 2495-4373.

Direction de la communication

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin - 29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail : lemaga@quimper-bretagne-occidentale.bzh

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

La distribution du Mag + est confiée par Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres - y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, Tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier labellisé PEFC 100 % recyclé chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC (R). Ce label apporte la garantie que le papier provient de matières récupérées... pour en savoir plus : www.pefc-france.org

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE EN MOUVEMENT

Il y a un an, l'ensemble des élu-e-s de Quimper Bretagne Occidentale adoptait le Projet de territoire. Cette démarche ambitieuse fixait ainsi le cap de nos politiques publiques à dix ans. Elle traduisait des engagements forts. Il est nécessaire de rendre compte régulièrement aux citoyens et aux citoyennes des actions menées depuis. Prenons la mesure de ce que l'agglomération a ainsi engagé pour l'avenir. Au titre de l'urgente transition écologique et énergétique :

- la volonté de renforcer les coopérations pour préserver la qualité et l'accès à l'eau,
 - le démarrage d'une collecte plus responsable des déchets,
 - la promotion du réemploi sur les chantiers,
 - la relance cette année du plan climat-énergie territorial, avec une attention soutenue au développement des énergies renouvelables,
 - l'adoption d'un plan de sobriété énergétique.
- Au titre de la cohésion sociale et de la qualité de vie :

- un programme de nouveaux logements à la hausse, et la mise en place d'un Espace Habitat, pour mieux accompagner, informer et conseiller sur tous les aspects liés au logement,
- la validation du projet architectural de la médiathèque de l'ex-pays Glazik à Briec,
- l'adoption d'un Contrat local de santé, qui devra s'engager clairement dans la lutte contre les déserts médicaux.

Au titre de l'attractivité maîtrisée du territoire :

- l'accompagnement et le développement des zones d'activités, pour accueillir les emplois de demain,
- l'avancée des grands projets avec cet été la fin des travaux de voirie de la gare, et l'engagement de la dépollution du site de la future grande salle événementielle,
- la modernisation des piscines de Kerlan Vian et Aquacove.

Autant d'illustrations concrètes, preuves de l'ambition collective que nous portons pour notre territoire et ses quatorze communes.



ISABELLE ASSIH
MAIRE
DE QUIMPER,
PRÉSIDENTE
DE QUIMPER
BRETAGNE
OCCIDENTALE

KBI O VONT WAR-RAOK

Bloaz zo, ez eus bet degemeret Raktres an tiriad gant an holl dilennidi. An intrudu youlek-mañ a lakae palioù d'hor politikerezhioù foran evit 10 vloavezh. Engouestloù kreñv a oa merket. Ret eo avat rentañ kont en un doare reoliek d'ar geodedourien ha d'ar geodedourezed eus an ober kaset war-raok abaoe.

Muzuliomp ar pezh zo bet graet gant an tolpad abaoe bloaz. Da geñver mallusted an treuzkemm ekolojel hag energetek :

- ar youl da zonaat ar c'henober evit saveteiñ kalite ha gallout kaout dour,
- adaozañ un dastum al lastez atebekoc'h,
- brudañ an adimplij war ar chanterioù,
- adlañs ar steuñv hin-energiezh tiriad er bloavezh-mañ, o teurel evezh bras ouzh kresk an energiezhioù nevezadus,
- degemer ur steuñv sobrentez energiezh.

Da geñver ar c'henstag sokial ha kalite ar vuhez :

- ur programm kreskiñ al lojeiz nevez, krouidigezh un e-gorenn al lojeiz, evit ambrouzañ gwelloc'h, kelaouiñ ha kuzuliañ war toud ar pezh a denn d'al lojeiz,
- kadarnaat ar raktres sevel-ti evit Mediaoueg Bro C'hlazig e Brieg,
- degemer ur gevrat yec'hed lec'hel, hag a ranko stourm da vat enep an diouer a vezeien.

Da geñver dedennusted mestroniet an tiriad :

- ambroug ha diorren an takadoù labourerezh, evit degemer implijoù an dazont,
- kas war-raok ar raktresoù bras gant fin al labourioù war hentchañ an ti-Gar, hag engouestl disaotradur lec'h ar sal darvoudoù bras nevez da vezañ savet.
- nevesaat ar poullou-neuial : Kerlann Vihan hag Aquacove.

Ar skouerioù pleustrek-mañ o tiskouez ar youl voutin a zo zaneomp evit an tiriad hag e l4 komun.

*Isabelle Assih, Maerez Kemper
Prezidantez Kemper Breizh-Izel*

LE MAG + « FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE »



Le Mag + « Facile à lire et à comprendre » Vous allez le remarquer dans ce numéro du Mag + : un sigle et un encadré « Facile à lire et à comprendre » (Falc) se trouvent au début de certains articles. Il s'agit d'un résumé dans un langage accessible à un grand nombre de personnes, dont celles qui ont des difficultés face à l'écrit ou dans la maîtrise du français.

Cette initiative s'inscrit dans la politique d'accessibilité mise en œuvre par la communauté d'agglomération de Quimper. Elle s'appuie sur une méthode de l'association Inclusion Europe, portée en France par l'Unapei (Union nationale des associations de parents d'enfants handicapés mentaux).

Ces informations en Falc sont rédigées par des Établissements et services d'aide par le travail (Esat) du territoire de Quimper Bretagne Occidentale.



Photo de couverture :
Quimper Bretagne Occidentale attire chaque année de très nombreux visiteurs : 380 000 d'entre eux poussent les portes de l'Office de tourisme de Quimper Cornouaille.



RETOUR SUR p.4

DÈS DEMAIN
Un plan pour le climat p.5

À LA LUNE
QBO Terre de tourisme p.7



NOS COMMUNES
Un patrimoine très riche p.11

ÇA BOUGE
Piscine Bain de jouvence p.13

DÉCOUVERTES
Suivez les guides ! p.14

HISTOIRE
Retour dans le passé p.15

AGENDA
Festival Sonik p.16

À LIRE
Fier d'être breton p.18

LES GENS D'ICI
Marine Kerdreux p.20

RETOUR SUR/DISTRO WAR



UN LIEU UNIQUE D'INFORMATION SUR L'HABITAT

Depuis le 3 mars, le nouveau bâtiment de la Providence accueille l'Espace Habitat. Ouvert à tous les habitants, ce lieu unique réunit quatre services de Quimper Bretagne Occidentale et tous ses partenaires de l'habitat pour fournir des conseils et de l'aide pour toutes les démarches. L'ADIL 29, le réseau Tyneo, Urbanis et Soliha y assurent des permanences pour accompagner gratuitement les particuliers dans la rénovation de leur logement (sur rendez-vous).

Espace Habitat – 49, rue de la Providence à Quimper



CENTRE FLAMBANT NEUF POUR LA SNSM

Le 11 février dernier, c'est le navigateur Jean Le Cam qui a inauguré le nouveau centre de formation et d'intervention de la SNSM de Quimper-Cornouaille à Cuzon, en présence d'Isabelle Assih, présidente de Quimper Bretagne Occidentale. D'une superficie de 650 m², le site assure la formation des nageurs-sauveteurs et des sauveteurs-embarqués.

UN PLUS POUR FORMER



Le 10 mars avait lieu l'inauguration du pôle formation de l'Union des industries et métiers de la métallurgie à Ergué-Gabéric. Grâce à un financement de l'Agglomération de 150 000 euros, ce pôle dispose de 3 000 m² pour former aux métiers de la métallurgie et de la maintenance industrielle.



3 000 COUREURS

À bonnes foulées, le semi-marathon Locronan-Quimper s'inscrit comme la course phare du Sud-Finistère. En témoigne le succès de cette 6^e édition qui a de nouveau fait le plein le 19 mars dernier, que ce soit sur le 21 km ou le 10 km. En plus de régaler les coureurs, l'événement a mis en avant des associations comme Ambre la Débrouille et le travail du Centre de formation d'apprentis bâtiment auprès des réfugiés.

TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

UN PLAN POUR LE CLIMAT

Quimper Bretagne Occidentale s'est engagée dans l'élaboration de son PCAET (Plan climat air énergie territorial). Il s'agit d'un projet territorial de développement durable dont la finalité première est la lutte contre le changement climatique et l'adaptation du territoire à ses effets. Le PCAET est obligatoire pour les intercommunalités

de plus de 20 000 habitants. En premier lieu, un diagnostic va être réalisé afin de connaître les caractéristiques énergétiques et climatiques locales, mais aussi identifier les leviers disponibles pour réduire l'impact du territoire sur le changement climatique. Durant le mois de mai, une réunion publique de présentation du diagnostic sera organisée. Suivront la définition des objectifs

à atteindre à l'horizon 2050, la mise en place d'une stratégie et d'un plan d'actions en faveur de la transition énergétique, du développement économique et de l'amélioration de l'attractivité du territoire et de la qualité de vie, ainsi que l'analyse des incidences de cette stratégie sur l'environnement. Objectif : faire de Quimper Bretagne Occidentale un territoire plus durable et résilient.



FESTIVAL DE CORNOUAILLE

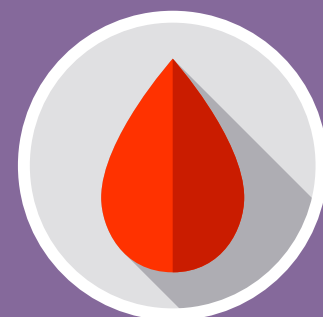
100 % pur beurre

C'est un 100^e anniversaire exceptionnel qui attend les amateurs du Festival de Cornouaille ! La particularité ? Une affiche 100 % bretonne avec les artistes qui ont fait les grandes heures du festival et une place de la Résistance dédiée aux festoù-noz avec un plancher de 1 000 m² ! La soirée d'inauguration se tiendra le mercredi 19 juillet avec Dan ar Braz, Aziliz Manrow et DJ Wonderbraz.

Place de la Résistance, les festoù-noz s'enchaîneront tous les soirs jusqu'au « fest-noz du siècle » dimanche ! En parallèle, des concerts se dérouleront à l'évêché jeudi et vendredi soir, et des galas dans la cathédrale, samedi et dimanche soir, avec Denez Prigent et Alan Stivell. Tous les jours, place aux spectacles de rue et aux activités, sans oublier une parade géante le dimanche après-midi !

ENVIRONNEMENT - CHALLENGE TOUT À VÉLO ! Prêts à participer au Marc'h-Houarn challenge Tout à vélo ? Du 8 mai au 9 juin, pour la sixième année consécutive, Kernavélo vous remet en selle ! Trois défis sont proposés : le défi collectif avec pour objectif de faire le plus de kilomètres ensemble, le défi par équipe et le défi individuel. À la fin, les gagnants du challenge seront tirés au sort parmi les participants ayant rempli leurs objectifs. En 2022, 47 193 km ont été parcourus, soit douze tonnes de CO₂ évitées.

Inscriptions jusqu'au 10 juin sur le site internet quimper.challenge-velo.bzh



SANTÉ - DONNER SON

SANG La Journée mondiale des donneurs de sang se tiendra les 14, 15 et 17 juin à la Maison du don de Quimper. Cette journée célèbre les donneurs et donneuses de sang qui participent à sauver tous les ans la vie d'un million de patients et contribuent au bon fonctionnement du système de santé. 10 000 dons de sang sont nécessaires chaque jour en France dont 600 en Bretagne. Les dons de sang et de plasma se font sur rendez-vous en appelant la Maison du don au 02 98 65 66 25, sur le site dondesang.efs.sante.fr ou sur l'application Don de sang.

DÈS DEMAIN / WARC'HOAZH KENTAÑ

CULTURE

« TOULOUSE-LAUTREC ET LES MAÎTRES DE L’AFFICHE »

Henri de Toulouse-Lautrec, Théophile Steinlen, Alphonse Mucha, Eugène Grasset ou encore Jules Chéret... Les œuvres des maîtres de l’affiche s’exposeront du 29 juin au 15 octobre au musée des Beaux-arts de Quimper. Tous ont excellé dans le domaine de la lithographie en couleurs et créé certaines des images les plus emblématiques de l’art de l’affiche. De quoi se plonger dans l’atmosphère de la bohème et des cafés de Montmartre!



TOUR DU FINISTÈRE

Sprint à Quimper



Les amateurs de la « petite reine » ont déjà coché la date du 13 mai prochain. Ce jour-là certains des meilleurs coureurs du moment prendront le départ du Tour du Finistère 2023 à Saint-Evarzec. Du haut de ses 37 ans, le vénérable est toujours fringant avec ses 193 km de route qui emmèneront 16 équipes professionnelles françaises et étrangères vers Laz, Pleyben puis Plonévez-Porzay avant les quatre boucles finales de neuf kilomètres à Quimper. Rendez-vous à Penvillers pour suivre une belle arrivée!

À

la mi-mai, c’est toute la Cornouaille et ses alentours qui fêtent le ballon rond, avec le grand retour du Mondial Pupilles de Plomelin. Trois ans après la dernière édition, ce ne sont plus 10 mais 11 centres qui vont accueillir 88 équipes et 20 nations de la planète foot. Trégunc et Ergué-Gabéric viennent en effet

remplacer le centre de Fouesnant, portant à trois le nombre de poules féminines. Autre nouveauté: le centre de Quimper déménage de Penvillers

à Creac’h Gwen. Rappelons que le Mondial compte sur des familles d’accueil bénévoles pour héberger joueurs, joueuses et encadrants.



mondial.pupilles.plomelin@wanadoo.fr

PLOMELIN

CAPITALE DU BALLON ROND



FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



QBO agit pour faire connaître la Cornouaille. Le parc des expositions de Quimper organise des événements pour le public et les entreprises. L'office de tourisme de Quimper fait la promotion de la Cornouaille. Il y a un lieu au centre-ville où chaque touriste bénéficie de services pour faciliter la visite de la ville.

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

TERRE DE TOURISME

Forte d'un patrimoine exceptionnel, Quimper et la Cornouaille attirent de plus en plus de touristes.

PORTE D'ENTRÉE LA CORNOUAILLE

Quimper Bretagne Occidentale, par sa situation géographique et ses infrastructures, est la porte d'entrée idéale pour découvrir la Cornouaille, la richesse de son patrimoine naturel et culturel. Revue de détail des atouts du territoire alors que va s'ouvrir la saison touristique...

Nœud routier et ferroviaire (gare TGV), équipé d'un aéroport, le territoire de Quimper Bretagne Occidentale est le passage obligé pour les touristes en quête de Cornouaille, cette destination privilégiée dotée d'une richesse patrimoniale exceptionnelle (le centre-ville de Quimper, Locronan, des paysages remarquables) et d'une identité culturelle très vivante portée par des événements d'envergure comme le Festival de Cornouaille.

Porte d'entrée de la Cornouaille donc, mais aussi grand pôle commercial et de services pour les visiteurs qui y séjournent, Quimper Bretagne Occidentale voit son activité économique dynamisée lors des saisons touristiques, notamment estivale. Pour héberger ces vacanciers, le territoire dispose de résidences « rétro-littorales » de qualité, entendez par là des hôtels, campings, locations saisonnières et gîtes ruraux distants de 15 à 50 kilomètres du linéaire côtier qui permettent aux touristes de rayonner de la baie de Douarnenez au pays de l'Aven sans changer de lieu de résidence. La fréquentation touristique permet également de faire connaître le territoire et ses

savoir-faire, contribuant ainsi à son attractivité pour des entreprises qui souhaitent recruter ou pour des personnes qui souhaitent s'installer ici. Le tourisme d'affaires et événementiel, en pleine croissance et actif hors saison touristique, permet de faire vivre à l'année une capacité hôtelière qui représente un atout pour l'ensemble de la Cornouaille, et l'Agglomération s'attache à le développer. Si le tourisme occupe une place importante dans la vitalité économique du territoire, il faut aussi en mesurer l'impact, bien accompagner son développement pour que celui-ci profite à tous, soit acceptable par tous, et qu'il soit durable. Cela passe par une attractivité maîtrisée : Quimper Bretagne Occidentale veille ainsi à mieux répartir l'activité sur les débuts et fins de saison, à contrôler l'essor des locations touristiques qui se ferait au détriment du parc locatif destiné aux résidents à l'année. L'Agglomération fait également

bénéficier les habitants d'équipements rentabilisés grâce au tourisme (nautisme léger, évènementiels festifs, tourisme des savoir-faire, circuits de randonnée, etc.).

VALORISER NOS ATOUTS

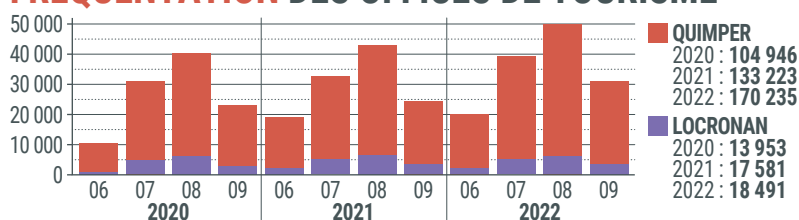
Deuxième office de tourisme de Bretagne après celui de Saint-Malo en termes de fréquentation, celui de Quimper Cornouaille fête ses 111 ans cette année. Pour Marie Le Garrec, présidente de l'Office, « le tourisme est une richesse essentielle de la Cornouaille, on ne peut pas s'en passer. Nous recevons 380 000 visiteurs par an à l'Office : des Français, principalement de la région parisienne et des départements proches de la Bretagne, des Européens : Allemands, Néerlandais, Belges, Anglais, mais aussi des Espagnols et des Italiens. »

L'Office de tourisme de Quimper Cornouaille est présent sur de nombreux salons en France



LE TOURISME À QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

FRÉQUENTATION DES OFFICES DE TOURISME



PLUS DE 70
NATIONALITÉS
accueillies par an

30 %
DE CLIENTÈLE
ÉTRANGÈRE



ÉE DE LLE



Cours en master « management des activités et des structures touristiques littorales ».

Le patrimoine historique de Quimper, ses commerces, sont autant d'atouts pour Quimper Bretagne Occidentale.

et en Europe pour faire connaître la Cornouaille. Marie Le Garrec précise que « *Quimper est géographiquement bien placée, près du Cap Sizun, du pays Bigouden, ou même des monts d'Arrée. Cela permet au visiteur de rester un peu plus longtemps, c'est le but de notre action. Notre site est actualisé tous les jours, une application sur smartphone permet d'avoir toutes les infos pour découvrir la Cornouaille où que l'on se trouve. On travaille actuellement avec tous les offices de tourisme de la Cornouaille pour mutualiser leurs données.* »

à l'automne 2022), attirant 350 000 visiteurs sur l'année.

INTERVENIR À L'ÉCHELLE DE LA CORNOUAILLE

Quimper Cornouaille Développement (QCD), l'agence d'urbanisme et de développement de la Cornouaille, a une mission de relais de la stratégie de la Région de développement touristique de la Destination Quimper Cornouaille, l'une des dix Destinations de Bretagne. C'est un lieu de concertation sur les politiques touristiques des intercommunalités de Cornouaille et de portage d'actions sur certains atouts communs : nautisme léger, randonnées, tourisme des savoir-faire, schéma d'accueil des camping-cars...

UNE SEM POUR DYNAMISER L'ÉVÉNEMENTIEL SUR LE TERRITOIRE

Créée en 2013, la Société d'économie mixte locale (SEM) Quimper Événements est directement investie, à travers une délégation de service public, dans la gestion des équipements événementiels (parc des expositions, centre des congrès du Chapeau-Rouge...). Pour David Puget, directeur de la SEM, « *l'objectif majeur de Quimper Événements, partagé avec la collectivité, est de développer l'accueil et l'organisation d'événements variés pour répondre aux attentes du grand public et du public professionnel, et contribuer à l'attractivité globale du territoire. Le tourisme d'affaires est une activité à l'année qui apporte beaucoup de valeur ajoutée.* »

UNE DESTINATION TRÈS DEMANDÉE

Gianluca Pasca, président du Club des hôteliers de Quimper, se dit satisfait : « *2022 a été une belle saison, la croissance du secteur est en progression. Avec le réchauffement climatique, la Bretagne est une destination de plus en plus demandée.* »

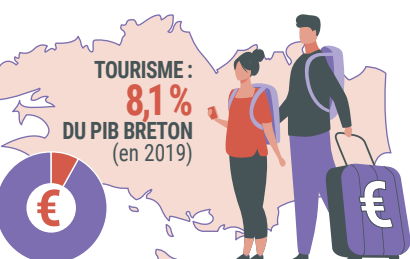
Sébastien Baussais, directeur général de l'antenne finistérienne des Gîtes de France, constate pour sa part qu'« *il y a une légère augmentation de l'offre de gîtes sur l'agglomération avec 94 gîtes proposés. La fréquentation est elle aussi en augmentation.* »

UNE FILIÈRE TOURISME D'EXCELLENCE À L'UBO

L'Université de Bretagne Occidentale (UBO) accueille chaque année de 20 à 24 étudiants

L'OFFICE DE TOURISME À LOCRONAN

Locronan, élu « 2^e plus beau village de France » en 2013, attire énormément de visiteurs mais jusque-là, seulement 7 % d'entre eux poussaient la porte de l'office de tourisme. Trop petit, mal placé, celui-ci manquait de visibilité. Inauguré le 7 avril dernier, le nouveau local situé en face de l'église permet d'attirer davantage le public dans des locaux de 100 m² modernes et accueillants. Un vrai atout pour mieux valoriser les sites, les activités et les capacités d'accueil de Locronan, de Quimper Bretagne Occidentale et plus généralement de la Cornouaille.



DES LABELS ET DES MARQUES

L'OFFICE DE TOURISME			QUIMPER	LOCRONAN	
Label	Label	Marque	Label	Label	Label

par promotion en licence professionnelle « conception de produits touristiques et valorisation des territoires » et « hébergement et environnement touristiques », et le master 1 et 2 « management des activités et des structures touristiques littorales » accueille de 15 à 20 étudiants par promotion. Cela fait de Quimper le second pôle de formation au tourisme du Grand Ouest après Angers. Cette année, Quimper Bretagne Occidentale a proposé à des étudiants en licence de tourisme de travailler sur les actions à mener pour offrir aux visiteurs une découverte des savoir-faire dans les 14 communes de l'agglomération et de réfléchir

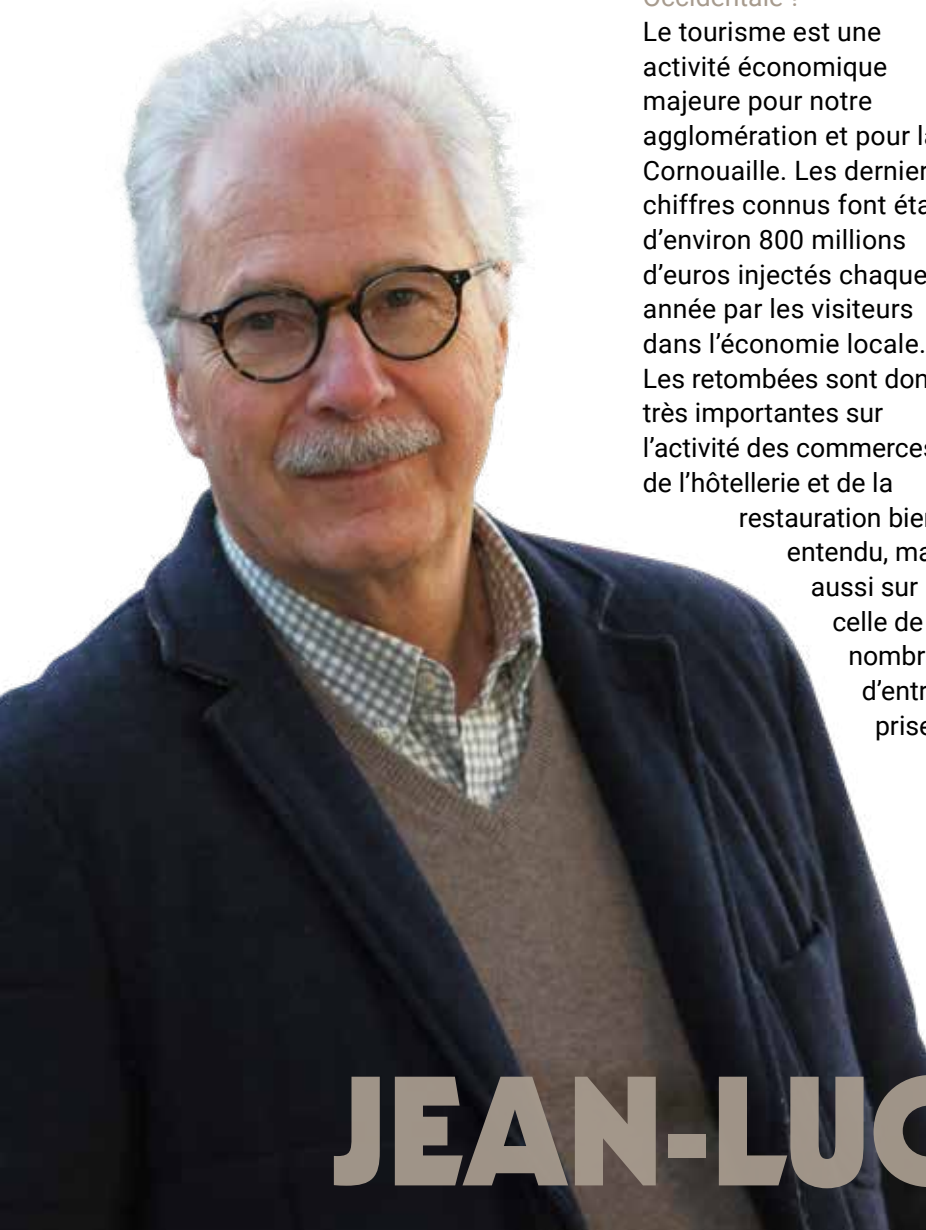
à l'accueil des visiteurs sur le site de Locronan avec l'ambition de les inciter à visiter le village autrement. Le parcours de licence « Patrimoine » (anciennement « animation et valorisation des patrimoines ») élargit l'offre de formation en histoire de l'art du pôle universitaire de Quimper. Les étudiants s'y forment aux méthodes de conception, d'organisation, et de promotion des manifestations à caractère culturel.

La formation à l'UBO est reconnue pour sa qualité, et parmi les étudiants certains envisagent de débiter leur carrière dans ce territoire qui offre beaucoup de perspectives : une richesse de plus pour l'avenir !

DOUAR AN TOURISTEREZH

An tolpad-kêrioù zo un takad priziet kalz gant an douristed. Ur glad puilh dreistor-dinal (kreiz-kêr Kemper, Lokorn, gweled-vaou dreistor-dinal) zo ennañ hag un identelezh sevenadurel buhezek-kenañ douzet gant abadennoù bras evel Gouelioù-meur Kerne. Kemper Breizh Izel eo ar pol bras ivez e-keñver ar c'henwerzh hag ar ser-vijoù evit an holl douristed a zarempred Kerne.

TOURISTEREZH: tourisme, **GLAD:** patrimoine, **POL:** pôle



Que représente le tourisme dans l'économie de Quimper Bretagne Occidentale ?

Le tourisme est une activité économique majeure pour notre agglomération et pour la Cornouaille. Les derniers chiffres connus font état d'environ 800 millions d'euros injectés chaque année par les visiteurs dans l'économie locale. Les retombées sont donc très importantes sur l'activité des commerces, de l'hôtellerie et de la restauration bien entendu, mais aussi sur celle de nombre d'entreprises

locales et, en conséquence, sur les milliers d'emplois générés et les milliers de familles concernées.

Quelle image de l'agglomération souhaitez-vous que les visiteurs retiennent ?

Les visiteurs sont aujourd'hui à la recherche d'expériences, de récits. La grande richesse du territoire, par son patrimoine matériel et immatériel exceptionnel, par ses espaces naturels préservés, par sa culture bretonne vivante, et par une démarche de développement d'un tourisme « raisonné » – c'est-à-dire mesuré, respectueux de l'humain et de l'environnement – est de pouvoir laisser au visiteur l'image d'un territoire « équilibré » où il fait bon être.

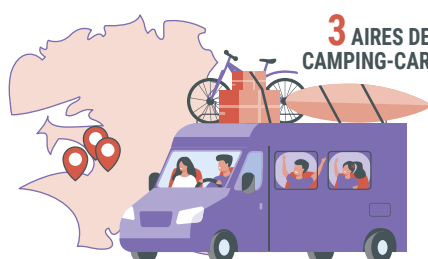
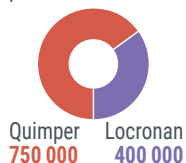
Le tourisme d'affaires se développe, cela représente-t-il un levier pour attirer de nouvelles entreprises ?

L'accueil de congrès, séminaires, séjours professionnels, permet de faire découvrir à la fois la qualité de vie qu'offre notre territoire et l'importance de notre bassin d'activités et de notre tissu industriel local. Or, ces deux aspects sont déterminants pour les entreprises dans une recherche d'implantation. Par ailleurs, les visites d'entreprises, ouvertes également aux visiteurs locaux, sont aussi un levier important pour l'emploi et notamment pour promouvoir leurs produits et attirer les compétences professionnelles.

ADJOINT AU MAIRE DE LOCRONAN,
13^e VICE-PRÉSIDENT EN CHARGE
DU TOURISME, DE L'ORGANISATION
ET DU SUIVI DES ÉVÈNEMENTS
DE RAYONNEMENT COMMUNAUTAIRE

JEAN-LUC LECLERCQ

1 150 000
EXCURSIONNISTES
par an



▶ 146,5 KM
DE SENTIERS DE PETITE
RANDONNÉE
sur l'agglô
▶ GR 38 :
50 KM
▶ VOIE VERTE :
30 KM





Chapelle Notre-Dame de Quilinen à Landrévarzec.

TOURISME

UN PATRIMOINE TRÈS RICHE

Les quatorze communes qui composent Quimper Bretagne Occidentale regorgent de richesses patrimoniales. Une aubaine pour les touristes qui viennent chaque année découvrir l'histoire du territoire, ses paysages grandioses, sa culture et son identité, ses savoir-faire locaux...

L'agglomération est très riche en circuits de randonnée. Avec « Les chemins de l'été » entre juin et août, Quimper Bretagne Occidentale invite les visiteurs à découvrir en famille les plus beaux panoramas de l'agglomération avec de nombreuses balades à thèmes. Toujours en quête de nouvelles idées pour

faire découvrir le territoire, l'Office de tourisme de Quimper Cornouaille travaille sur une nouvelle proposition alliant culture et randonnée pour aller à la découverte de 93 chapelles.

Le tourisme, ce sont aussi des événements fédérateurs comme « Les Enfants sont des princes », organisé par Quimper Bretagne Occidentale, devenu au fil des ans un temps fort de la première quinzaine du mois d'août. Le festival séduit les enfants et donnera, pour cette 9^e édition, l'occasion de découvrir en famille des lieux emblématiques.

Les savoir-faire locaux intéressent les touristes et les entreprises ouvrent de plus en

plus leurs portes. À **Plomelin**, la distillerie des Menhirs produit whisky breton, pommeaux et lambigs. Pour Kevin Le Lay, un des trois patrons, « *les visiteurs veulent savoir comment on travaille et aussi passer un bon moment. On fait en sorte que les alambiques soient en route, on fait régulièrement des animations avec des groupes de musique. Cela participe à la bonne image qu'ils ont de la distillerie* ».

Aménagée sur le tracé d'une ancienne voie ferrée, une voie verte de 18,1 kilomètres permet de rejoindre Douarnenez à vélo en toute sécurité depuis le lieu-dit Ty Planche à **Guengat**. Toujours à Guengat, une aire de camping-cars pour cinq véhicules avec possibilité de vidange des eaux usées et de ravitaillement en eau va d'ici peu être ouverte aux touristes. Elle est reliée à la voie verte par un maillage de cheminements piétons. La commune met aussi en place un magasin de producteurs locaux, et développe des services de proximité dans le bourg pour les touristes.



À la distillerie des Menhirs, Kevin Le Lay partage avec les touristes son amour de la pomme et des lambigs lors de visites et dégustations.

Sur les hauteurs du circuit des crêtes à Edern.

GARE

LE POINT PEM

Depuis la mi-mars, les travaux de réaménagement intérieur de l'aile est du bâtiment de la gare sont en cours. Le projet repense intégralement les lieux pour améliorer ses fonctionnalités. Les installations de chantier ont progressivement occupé le parvis de la gare en préservant un accès piéton direct et confortable à la gare. La boutique Relay, délocalisée temporairement, a trouvé sa place sur le même parvis.

À l'ouest, c'est SNCF Réseau qui a pris ses quartiers pour mettre les quais de la gare aux normes d'accessibilité, notamment pour les personnes handicapées : rehaussement au niveau des quais pour accéder aux trains et réfection des revêtements de surface, signalétique d'appels à la vigilance, bandes podotactiles...

Côté voirie, le carrefour entre l'avenue de la Libération et la rue de Concarneau va connaître ses derniers coups de pelle.

Objectif : retrouver une circulation normale en double sens avenue de la Libération et avenue de la Gare courant juin.

Jusqu'à la mi-mai, les travaux se prolongent dans toute la rue de Concarneau et la rue Le-Nobletz. Avec sa chaussée refaite, ses trottoirs élargis et sa piste cyclable dans les deux sens, la rue de Concarneau va retrouver une seconde jeunesse.

L'EAU-BLANCHE

On dépollue

L'aménagement et la requalification de la friche du quartier de l'Eau-Blanche est un des grands projets portés par Quimper Bretagne Occidentale. Une phase de travaux de dépollution démarre à la fin du mois de mai pour s'achever fin juin. Du goudron pâteux, des hydrocarbures et hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) ont été décelés sur une partie du site. Ces polluants seront triés et traités en filières spécialisées. Pour la seconde phase de travaux, une partie de la pollution sera traitée et valorisée sur site jusqu'au deuxième trimestre 2024. Le coût de ces travaux de dépollution est évalué à 3,2 millions d'euros. L'Ademe finance ces travaux à hauteur de 1,47 million d'euros. L'Eau-Blanche accueillera la grande salle sportive et événementielle et des espaces publics pour tous (aire de jeux, skatepark...).

BUDGET 2023

INVESTIR POUR UN SERVICE PUBLIC DE QUALITÉ



Le vote du budget 2023 de Quimper Bretagne Occidentale a eu lieu lors du conseil communautaire du 23 mars.

Ce budget est construit dans un contexte très difficile de hausse généralisée des prix, de crise de l'énergie et d'un environnement économique relativement instable qui pèse fortement sur la collectivité. Afin de concilier capacité d'investissement et financement d'un service public de qualité, une maîtrise des dépenses de fonctionnement ainsi qu'un relèvement de la fiscalité ont été opérés. Organisé autour des trois axes du projet de territoire, le budget 2023 intègre des chantiers structurants en matière de transition énergétique, de service public de proximité, de solidarité et d'attractivité du territoire. Ainsi, Quimper Bretagne Occidentale entamera les travaux de dépollution du quartier de l'Eau-Blanche et de reconquête des berges de l'Odet. L'extension de la piscine Aquacove s'achèvera et les travaux de réhabilitation de celle de Kerlan Vihan débuteront. Les travaux du pôle d'échanges multimodal à la gare se poursuivront, avec en particulier la mise en service de la passerelle. L'objectif du budget 2023 : tenir le cap, assurer les services du quotidien et préparer l'avenir du territoire.



Une synthèse explicative est disponible sur le site quimper-bretagne-occidentale.bzh

PISCINE

BAIN DE JOUVENCE

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



La piscine de Kerlan Vian est ancienne. Elle va être rénovée à partir de septembre 2023. Durée des travaux : 1 an. Les activités vont surtout être déplacées à la piscine Aquarive qui a une grande capacité d'accueil. La piscine propose des cours de gym dans l'eau. Pendant les vacances scolaires, les enfants peuvent utiliser le toboggan et des jeux gonflables.

Pendant l'année de travaux à Kerlan Vian, c'est la piscine Aquarive qui va accueillir les activités scolaires et celles des clubs qui s'y déroulaient habituellement.

Aquarive et Kerlan Vian, les deux piscines de Quimper, sont sous la régie directe de Quimper Bretagne Occidentale. Celle-ci doit gérer l'accueil du public, des associations et leurs activités sportives. Elle doit aussi en assurer l'intégrité et le bon fonctionnement.

Or, Kerlan Vian est un vieux bâtiment de bientôt 52 ans qui a besoin d'une importante rénovation pour répondre aux normes actuelles. Ses bassins fuient et les pannes de sa machinerie de filtration (les pompes notamment) entraînent des fermetures régulières. Elle va donc faire l'objet d'une réhabilitation totale, à partir de septembre 2023 et pour une durée d'environ un an. Le coût des travaux avoisinera les cinq millions d'euros. Quimper Bretagne Occidentale a fait le choix d'un bassin béton recouvert de céramique. Du côté des machines, au sous-sol, le système de filtration, la tuyauterie et l'électricité seront complètement renouvelés. Dans un deuxième temps, un nouveau réseau de chauffage, plus efficace et commun avec d'autres bâtiments adjacents, va être installé. L'ajout d'une isolation thermique plus performante devrait permettre des économies d'énergie substantielles.

Kerlan Vian abritant de nombreuses activités scolaires et sportives, celles-ci vont être déplacées vers Aquarive et d'autres piscines du territoire. L'Agglomération travaille à ce que chaque club (l'Union Quimper Natation, Palmes en Cornouaille, Sport pour tous, le GASM Quimper...) retrouve des créneaux suffisants. De la même manière, les activités du « Savoir nager », priorité de QBO et essentiellement destinées aux scolaires, trouveront leur pleine place à Creac'h Gwen. Quant à l'Escrime Quimper Cornouaille, qui occupe le

sous-sol de Kerlan Vian, elle croquera le fer dans un autre bâtiment de la ville.

L'action de Quimper Bretagne Occidentale ne se limite pas à Quimper. Des travaux d'extension sont aujourd'hui en cours à la piscine Aqua Cove de Brieic. Ils prévoient notamment l'ajout d'un bassin d'apprentissage de 105 m², d'une plaine de jeux aquatiques pour les tout-petits et d'un jacuzzi. Le tout va permettre d'accueillir dix classes supplémentaires par semaine dès la fin de l'été 2023 et renforcer l'offre de nage libre et de loisir sur le territoire.



Du lundi au vendredi, Aquarive propose (en musique) 16 cours d'aquabike. Ou comment combiner sport santé et activité ludique et collective.

AQUA... RIRE

Si certaines activités de confort ont dû être mises en pause pour lutter contre la flambée du coût de l'énergie (hammam, jacuzzi...) et la température des bassins baissée de 2°, Aquarive n'en oublie pas sa dimension ludique et sportive. En plus d'accueillir plus de 400 personnes par semaine pour ses cours du « Savoir nager », la piscine de Creac'h Gwen propose, du lundi au vendredi, 16 cours d'aquabike et d'aquagym dispensés par les éducateurs de Quimper Bretagne Occidentale. Ils ont lieu à l'heure de midi et en fin de journée pour s'adapter aux horaires des actifs. Les enfants, quant à eux, peuvent à nouveau profiter des joies du toboggan aquatique et des structures gonflables pendant toutes les vacances scolaires.

DÉCOUVERTES/DIZOLEIÑ

RANDONNÉE

SUIVEZ LES GUIDES !

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



De belles promenades à pied sont organisées de début juin jusqu'au mois d'août dans les communes.

- Il y a des balades avec un animateur pour découvrir des monuments et la nature.
- Il y a pour les sportifs des randonnées de 6 à 9 km.

Tout est gratuit.

Vous pouvez vous informer dans les mairies ou sur le site internet de QBO.

C'est bientôt l'été, sortez des sentiers battus ! Les communes de l'agglomération et une douzaine d'associations se mobilisent pour vous faire découvrir, le temps d'une soirée, des itinéraires sympathiques et, pour certains, inédits. Trois balades thématiques et treize randonnées sont au programme des « Chemins de l'été ». Tout est gratuit.

Le succès de ces rencontres (1 500 participants en 2022) tient à leur convivialité et à la beauté du patrimoine naturel et du petit patrimoine bâti du territoire. Les associations partenaires, avec les communes, élaborent des circuits, assurent l'accueil et l'encadrement des marcheurs.

Elles font découvrir leurs coups de cœur pour certains lieux aux visiteurs, en évoquant les monuments, les événements historiques, la biodiversité... On marche en groupe, on termine en dégustant une crêpe et en buvant un verre. Un pur moment de plaisir partagé. Trois courtes balades thématiques permettront de partager des passions (voir l'encadré). Les treize randos, elles, seront plus longues : entre six et neuf kilomètres (deux à trois heures), et de difficulté variable (la majorité est de niveau 2 ou 3).

Plusieurs seront également ouvertes une à deux heures avant les départs encadrés, pour les personnes désireuses de marcher en autonomie à leur rythme.

Rappelons quelques petites règles du jeu ! Il faut avoir pris connaissance en amont de la durée et du niveau de la rando ; venir avec des chaussures prévues pour la marche, une tenue adaptée à la météo et de l'eau ; respecter les espaces traversés : attention, certains passages sont privés et ne sont autorisés que pour cette animation ; suivre les indications des encadrants pour la sécurité de tous et pour passer un bon moment !



Flashez et découvrez les circuits pédestres balisés en jaune.

LES RANDONNÉES

Sans inscription

En juin

Judi 8 : *Quéménéven*

Vendredi 9 : *Pluguffan*

Vendredi 16 : *Ergué-Gabéric*

Mardi 20 : *Plonéis*

Vendredi 23 : *Guengat*

Vendredi 30 : *Plogonnec*

En juillet

Mardi 4 : *Quimper*

Vendredi 7 : *Locronan*

Vendredi 7 : *Briec*

Judi 20 : *Edern*

Judi 27 : *Landudal*

En août

Vendredi 4 : *Langolen*

Judi 24 : *Landudal*

LES BALADES THÉMATIQUES

(Inscription obligatoire auprès des organisateurs locaux)

Mardi 6 juin : Plomelin, à la découverte de la faune et de la flore du domaine de Kerbernez, animée par des élèves du lycée de Kerbernez, petits ateliers.

Vendredi 16 juin : à Quimper, dans le vallon Saint-Laurent, connaître et reconnaître les arbres qui nous entourent.

Vendredi 30 juin : en nocturne (à 21 heures), en breton sur **les bords de l'Odé / bleadenn noz e brezhoneg war ribl an Oded**.

SE RENSEIGNER

Dans les mairies ou sur

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

ET TOUS LES JOURS TOUTE L'ANNÉE...

Retrouvez les cartes interactives de l'offre « randonnée pédestre » sur le site de l'Agglomération ou en flashant les codes ci-contre. Plus de 300 km de sentiers pédestres sont à votre disposition : 20 circuits de petite randonnée (de 3 à 15 km) balisés en jaune et 25 balades (de 1 à 9 km, accessibles aux familles et aux non-sportifs) balisées en bleu.

JOURNÉE DES ARCHIVES

RETOUR DANS LE PASSÉ

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



On peut trouver les archives de Quimper à la chapelle de la Retraite située rue Verdelet. Les archives sont des documents très anciens. Le plus ancien document date de 1357. On y trouve des documents historiques et aussi des documents plus surprenants. On peut aussi regarder les documents sur Internet. La Journée internationale des archives a lieu le 9 juin.

DISTRO D'AN AMZER-DREMENT

Évit tud zo n'eo an Dielloù-kêr nemet ur berniad paperachoù kozh. Évit lod all ez eo ur guzhiadenn deñzorioù ! € Kemper, evit ober anaoudegezh gant ar 4500 metrad dielloù e ranker mont abaoe 1987 betek ul lec'h digustum : chapel ar Retred, er straed Verderell.

DIELLOÙ : archives,
BERNIAD : monticule,
TEÑZORIOÙ : trésors

Pour certains, les archives municipales n'abritent qu'une montagne de vieux papiers. Pour d'autres, il s'agit d'une mine aux trésors ! À Quimper, pour découvrir les 4 500 mètres linéaires de documents, il faut se rendre depuis 1987 dans un endroit plutôt atypique : la chapelle de la Retraite située rue Verdelet.

RETOUR EN 1357

Le plus ancien document conservé aux archives date de 1357. Il s'agit d'un parchemin en ancien français, marqué d'un sceau à cire verte portant hermines. Il expose le partage des biens entre les héritiers de la famille Du Pont. « *C'est la première fois où l'on voit apparaître la mention d'une maison communale à Quimper alors que, jusqu'à présent, seuls le pouvoir ducal et celui de l'évêché étaient mentionnés, le document*

signale l'émancipation d'un pouvoir civil et politique municipal ! », s'exclame Bruno Le Gall. Pour le responsable des archives, « *ce sont des documents uniques, qui ont traversé l'Histoire. C'est toujours émouvant* ».

DES ESPIONS PAYÉS PAR LA VILLE

Des documents administratifs, qui ne payent parfois pas de mine, permettent pourtant de découvrir des choses étonnantes. Dans le compte de miseurs de 1596, on observe par exemple que des espions étaient payés par la ville de Quimper pour précisément deux écus et 27 sols. Certains documents administratifs révèlent d'autres anecdotes, comme l'histoire des noms de rues. Saviez-vous, par exemple, que la rue Jean-Jaurès s'appelait jusqu'en 1925 la rue Neuve... sauf que, aménagée au XIV^e siècle, c'était une des plus vieilles rues de la ville !

La plupart des pièces sont en français, mais on en retrouve aussi quelques-unes en breton. « *On en a peu car c'était une langue non-officielle. On ne l'utilisait dans l'administration qu'en cas de catastrophes, comme lors des épidémies de choléra, afin que ceux qui ne parlaient pas français comprennent les mesures sanitaires à appliquer.* »

JOURNÉE DES ARCHIVES LE 9 JUIN

Côté latin, les amateurs de généalogie peuvent retrouver des registres paroissiaux remontant jusqu'en 1534 pour la paroisse de Locmaria et jusqu'au XVII^e siècle pour les autres paroisses. Et, bonne nouvelle pour ceux qui ne peuvent pas se rendre aux archives, ces dernières sont disponibles sur Internet. Un travail de fourmi réalisé année après année par le service : « *On sait conserver les documents dans le temps. Avec l'informatique, on est à la recherche de pérennité... sans savoir si dans 200 ans les fichiers PDF seront toujours accessibles* », précise Marie-Laure Ville-Pavoux, e-archiviste. Pour revenir à aujourd'hui, ou plus précisément à la Journée internationale des archives le 9 juin, rendez-vous au 10 bis rue Verdelet pour voyager dans l'histoire quimpéroise à travers les plus vieux parchemins médiévaux, mais aussi à travers un fonds iconographique riche de près de 200 gravures et estampes, 3 000 cartes postales et des milliers de photographies !



Ouverture au public sur rendez-vous : mardi, jeudi et vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Réservation au 02 98 98 88 41 et sur Quimper+. Site internet : archives.quimper.bzh

L'équipe des archives municipales, dirigée par Bruno Le Gall (2^e en partant de la gauche), présente quelques œuvres historiques.



DU 9 AU 16 MAI

FESTIVAL SONIK



Dix concerts en sept soirées, la 9^e édition du festival Sonik demeure fidèle à son ambition : présenter un panorama très éclectique des musiques d'aujourd'hui, avec une ouverture sur le monde et les autres formes artistiques. L'autour de science-fiction Alain Damasio sera un peu le fil rouge de l'édition 2023. Il sera présent sur scène pour le spectacle « Erreur dans la couleur », et plusieurs de ses textes seront également mis en scène et en musique dans les spectacles « Les Furtifs » et « À l'origine fut la vitesse ».

Autre temps fort du festival, le concert d'ouverture gratuit présenté sur le parvis du théâtre de Cornouaille le mardi 9 mai à 19 h : Erwan Keravec, le plus atypique des sonneurs bretons, sera entouré de 20 sonneurs pour interpréter *In C*, une partition emblématique du compositeur américain Terry Riley écrite en 1964.

Plusieurs rencontres sont également organisées, en particulier avec la compositrice Violeta Cruz qui évoquera sa démarche artistique en amont du concert « Place aux compositrices », une soirée 100 % féminine, et avec le saxophoniste Sylvain Rifflet qui présentera une conférence musicale sur Stan Getz en lien avec le concert « Remember Stan Getz ».

Renseignements et billetterie www.theatre-cornouaille.fr

EXPOSITIONS

2 MAI > 15 JUIN
Exposition de peinture « 6 artistes de Art Quimper »
Maison Pierre-Waldeck-Rousseau, Quimper

13 MAI
Nuit des musées
Musée des Beaux-Arts, Quimper

21 MAI / 15H
Visite commentée en breton / Modes et clichés au Musée breton
Musée départemental breton

24 MAI / 12H30
Midi musée au palais
Musée départemental breton

2 JUIN > 31 DÉCEMBRE
De la bête à l'habit
Musée départemental breton

28 JUIN > 15 OCTOBRE
La Bohème - Toulouse Lautrec et les Maîtres de Montmartre
Musée des Beaux-Arts, Quimper

> 21 OCTOBRE
Pascal Jaquen / « Quatre saisons »
Baradoz, rue Haute, Quimper



SPORT/ SANTÉ

6 MAI & 10 JUIN / 14H
Penn-ar-Bed allaitement : temps d'échanges autour de l'allaitement
Pôle enfance, Quimper

7 MAI
Coupe du Finistère de BMX
Pôle de BMX, Plogonnec

12 MAI
Basket / PRO B Béliers de Kemper vs Nantes
Salle Michel-Glaoguen, Quimper



DIMANCHE 11 JUIN

Au fil de l'O...det

Le 11 juin prochain, 1 500 bateaux multicolores vont parsemer la surface de l'Odet. De Quimper à Bénodet, kayaks, paddle, canoës et autres dragon boats fileront pour le simple plaisir de voguer dans la bonne humeur. Pour sa 49^e édition, la Descente de l'Odet a décidé de mettre en valeur le patrimoine architectural et naturel de la "plus belle rivière de France", via une dizaine d'articles publiés sur son site internet. Thème du déguisement 2023 : les dessins animés.

24 JUIN / 13H30 > 18H
Fête du jeu d'échecs
Espace Ephémère, Quimper



SAMEDI 13 MAI

Qui pour succéder à Julien Simon ?

Épreuve incontournable du calendrier professionnel cycliste et de la coupe de France FDJ, le Tour du Finistère 2023 s'é lancera le 13 mai prochain à 12h de Saint-Evarzec. Seize équipes françaises et étrangères prendront le départ avec l'ambition de voir l'un de leurs coureurs succéder à Julien Simon, vainqueur de l'édition 2022, au terme des 193 km du circuit.



VISITES/ CONFÉRENCES

4 MAI / 18H
Rendez-vous de Max avec Annick Le Douget
Pub Le Ceili, Quimper

7 MAI / 14H30
Le chemin de halage
Place du Stylvel

10 MAI / 19H
Sonik / Conférence musicale de Violeta Cruz en lien avec le concert « Place aux compositrices ! »
Théâtre de Cornouaille

14 MAI / 14H30
Le Stangala
Parking du Griffonés

20 MAI / 21H
Flapomp! : soirée astronomique avec l'association Loar Gann
Observatoire de Coray - Zi de Lanvillou

26 MAI & 2 & 9 JUIN / 17H
Rencontre / Dédicaces - Marin Ledun, Free Queens, Gallimard
Frac Quimper

1^{er} JUIN / 18H
Rendez-vous de Max avec Maurice Cury
Pub Le Ceili, Quimper

4 & 5 JUIN
Rendez-vous aux jardins
Maison du patrimoine, Quimper

11 JUIN / 14H30
La baie de Kerogan
Parking Aquatique

18 JUIN / 14H30
La rando des jardins : en centre-ville
Place Bérardier



LOISIRS/ ANIMATIONS

2, 16 & 30 MAI / 9H45 > 11H45
Papothé café : se rencontrer autour d'un café / Graines de familles
 Espace Simone-Viel, Ergué-Gabéric

2, 10, 16, 23 MAI, 6 & 20 JUIN / 14H > 16H

Tricoché et café / Graines de Familles
 Espace Simone-Viel, Ergué-Gabéric

7 MAI / 9H > 18H
Marché aux fleurs
 Centre-bourg, Ergué-Gabéric

10 MAI / 10H
Journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions
 Quai du Port-au-Vin, Quimper

12 MAI
Voisins en fête
 Quimper

13 & 14 MAI
Festival Voyages insolites
 MPT Ergué-Armel

14 MAI
Troc et puces
 École primaire de Kerjestin

14 MAI
Marché de la fleur d'été
 Quimper

15 MAI
Fête de la fraternité
 Quimper

16 MAI / 14H > 17H
Atelier numérique
 Espace André-Angot, Ederm

21 MAI & 18 JUIN
Brocante, antiquités
 Allées de Locomaria, Quimper

MARS - JUIN
 MEURZH - MEZHEVEN

LE PRINTEMPS DE LA NATURE NEVEZ-AMZER AN NATUR

ANIMATIONS / ABADENNOU
 EXPOSITIONS / DISKOUEZADEGOÙ
 VISITES GUIDÉES / GWELADENNOÙ HENCHET

WWW.QUIMPER.BZH



DU 21 MARS AU 21 JUIN Printemps nature

C'est une première ! Du premier jour du printemps (lundi 20 mars) au premier jour de l'été (mercredi 21 juin), « Printemps nature » fleurit dans toute l'agglomération. C'est le pendant printanier des rendez-vous automnal « Le temps de l'arbre ». De nombreuses animations seront proposées, comme des ateliers Jardin à Ergué-Gabéric, des ateliers compostage et anti-gaspi à Penhars, de sorties nature à Quimper...

Le programme complet est à retrouver sur le site de la collectivité www.quimper.bzh

29 MAI / 13H > 20H
Loto du Rotary Club
 Espace André-Angot, Ederm

10 JUIN / > 14H
Kerf en Fête
 MJC-MPT de Kerfeunteun

13 JUIN / 14H > 17H
Atelier numérique
 Espace André-Angot, Ederm

17 JUIN / > 14H
Fête des Abeilles
 Centre des Abeilles, Quimper

L'association Uni-Epilepsie avance

• 14 mai, au Boulocrome d'Ergué-Gabéric : journée pétanque. Vous pourrez également échanger avec l'épilepsie.

• 24 juin, grande exposition salle Saint-Paul de Quimper sur le thème de santé publique : « Vivons avec l'épilepsie ». Différents ateliers : neurologie, emploi, administration, handi chien, théâtre... Des professionnels de toute la France seront présents.



CINÉMA

6 JUIN / 20H
Ciels de légendes
 Arthémuse, Briec



SPECTACLES/ CONCERTS

6 MAI / 20H30
Princesses Leya, concert humoristique
 Centre culturel L'ATHÉNA, Ergué-Gabéric

6 MAI & 3 JUIN / 16H
Rendez-vous des pianistes
 Conservatoire de la ville de Quimper

9 MAI / 20H30
Sonik / « Entrer dans la couleur » de l'écrivain Alain Damasio et du guitariste Van Péchin
 Théâtre de Comouaille

9 MAI / 19H
Sonik / « In C // 20 sonneurs » de Terry Riley, direction Erwan Keravec
 Parvis du théâtre de Comouaille

10 MAI / 20H30
Sonik / « Place aux compositrices ! » du Trio Sora
 Théâtre de Comouaille

11 MAI / 20H
Sonik / Le Quatuor Machaut interprète « La Messe de Notre Dame » de Guillaume de Machaut
 Cathédrale Saint-Corentin

12 MAI / 19H
13 MAI / 11H, 15H & 19H
14 MAI / 11H & 15H
Sonik / « A l'origine fut la vitesse » d'Alain Damasio, Philippe Gordiani et Nicolas Boudier
 Théâtre de Comouaille

12 MAI / 21H
Sonik / « Una Bestia » de Romain Dubois puis « Dooble » de Sylvain Riffiet et Philippe Gordiani
 Le Novorimax

13 MAI
Gala de patinage de l'Amicale laïque
 Salle Paul-Émile-Victor, Ergué-Gabéric



Naissance de Kemper danse !

Afin de mettre en place une dynamique autour de la danse et de favoriser le vivre-ensemble, Quimper met en place « Kemper danse ». Le premier temps fort s'est déroulé le 26 avril lors du Printemps de Creach Gwen avec un flash-mob. D'autres événements seront proposés cet été comme « Les mardis Kemper danse » avec des bals à l'Éphémère et un bal pour les enfants le 1^{er} août. Mais aussi, toute l'année avec, par exemple, des thés dansants rassemblant les aînés et toutes les générations.

MERCREDI 21 JUIN, DE 18H À 1H Fête de la musique

La Fête de la musique est l'un des grands rendez-vous musicaux de l'année et ouvre la saison estivale des festivités ! Des événements seront organisés dans toute l'agglomération. À Quimper, la musique resonnera le mercredi 21 juin, de 18 h à une heure du matin. Au programme : plusieurs scènes dans toute la ville pouvant accueillir des musiciens qualifiés et des amateurs libres de venir jouer. Et, nouveauté cette année, un espace danse complètera l'événement !

13 MAI / 20H30
Sonik / « Les Furtifs » d'Alain Damasio, mise en scène Laëtitia Pitz et direction Xavier Charles
 Théâtre de Comouaille

14 MAI / 17H
Sonik / « Études paillettes et fantaisies » de Jeanne Bleuse et la compagnie La Vagabonde
 Le Terrain-Blanc - MPT de Penhars

16 MAI / 20H
Sonik / Gautier Capuçon et l'Orchestre national de Bretagne, direction Johanna Malangré
 Théâtre de Comouaille

18 MAI
Entrée libre - Information du monde numérique
 Centre des Abeilles

24 & 25 MAI / 20H
« Gulliver, le dernier voyage » mise en scène Madeline Louarn et Jean-François Auguste
 Théâtre de Comouaille

27 MAI / 20H30
Messe du couronnement de Mozart / Chœur Echo des Vagues
 Église de Locomaria, Quimper

30 MAI > 3 JUIN
Festival La Rue Est Vers l'Art
 MPT Penhars

3 & 4 JUIN
Lâcher des fanfares
 Quimper

6 JUIN / 18H30
Carte blanche aux élèves de 3^e cycle
 Auditorium de la Tour-d'Auvergne

8 JUIN / 20H
« La Force qui ravage tout » de David Lescot
 Théâtre de Comouaille

13 > 18 JUIN
Festival Tous en Scène
 Le Terrain-Blanc - MPT de Penhars

21 JUIN
Fête de la musique
 Quimper

24 JUIN / 18H
Mouezlou Pluguenn
 Chapelle des Grâces, Pluguiffan

24 JUIN / 20H30
Andromeda : Vivaldi & Cie
 Chapelle Ty-Mamm-Doué





FIER D'ÊTRE BRETON

Poing levé, c'est une Bécassine fière et revendicatrice qui orne la couverture du dernier livre de Joël Cornette. Et, surtout, « *elle a une bouche* » note l'écrivain, « *contrairement à la version originale* » du début du XX^e siècle qui se plaisait à cultiver les clichés condescendants sur les Bretons.

Une réhabilitation de l'antihéroïne arriérée, bête au point de ne pas pouvoir parler, qui résume parfaitement le propos de Joël Cornette, grand historien et spécialiste de l'histoire de France et de la Bretagne, dans *Une brève histoire de l'identité bretonne – De Himilcon à nos jours*.

Car entre le navigateur carthaginois du V^e siècle avant Jésus-Christ qui voyait le peuple armoricain comme ayant « *le cœur fier, l'habilité qui amène le succès* » et l'image du Breton d'aujourd'hui, on s'est ingénié à le dévaloriser, souvent injustement. Et le natif de Brest de dresser une série d'arrêts sur image de la Bretagne, citant l'exemple de l'ecclésiastique Ermold Le Noir (VIII^e siècle) qui en dressait « *un portrait épouvantable : menteuse, sale, perfide et même incestueuse. Mais c'était une manière de décrire un peuple farouchement attaché à son indépendance jusqu'à son annexion au XVI^e siècle* », décrypte-t-il.

Une image qui va longtemps coller à la Bretagne jusqu'à son bouleversement économique et politique, au lendemain des années 1960.



Une brève histoire de l'identité bretonne – De Himilcon à nos jours.
Éditions Tallandier.
14 x 20,5 cm – 240 pages, 19 €



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

Retrouver des contenus enrichis sur la version en ligne du Mag + sur les sites de quimper-bretagne-occidentale.bzh et de quimper.bzh



VIDÉO



EXTRAIT SONORE



FALC
FACILE
À LIRE ET À
COMPRENDRE



DIAPORAMA



+ D'INFOS



DÉCHÈTERIES DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Bretagne Occidentale et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

HORAIRES D'ÉTÉ DES DÉCHÈTERIES

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST (Rue du tro Breiz ZA du Guelen)
Lundi au samedi : 9 h–12 h et 14 h–19 h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD (Route de Plogonnec)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h–12 h et 14 h–18 h 30
Mardi et jeudi : 14 h–18 h 30

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT (Lieu-dit Kerdrein)
Lundi au vendredi : 14 h–18 h
Samedi : 9 h–12 h et 14 h–18 h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN (À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h–12 h et 14 h–18 h 30
Mardi et jeudi : 14 h–18 h 30
Dimanche : 9 h–12 h

DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC (Zone artisanale de Quillihuec, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h–12 h et 14 h–18 h 30
Mardi et jeudi : 14 h–18 h 30

DÉCHÈTERIE DE BRIEC (Zone de Lumunoc'h)
Lundi : 9 h–12 h et 14 h–18 h
Du mardi au vendredi : 14 h–18 h
Samedi : 9 h 30–12 h et 13 h 30–18 h
Contact : 02 98 57 90 96

PLUGUFFAN, COLLECTE D'AMIANTE
Dépôt des déchets d'amiante uniquement sur rendez-vous, le 1^{er} samedi de chaque mois de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Inscription auprès du service environnement au 02 98 98 89 67.

ATTENTION, les portails seront clos 5 minutes avant l'heure de fermeture!

Les déchèteries sont ouvertes les jours fériés de 9 h à 12 h, sauf le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai et le 25 décembre.

Une question sur la collecte, un doute ?

Contactez l'Unité Communication, Tri et Prévention des déchets : Tél. 02 98 98 89 58
e-mail : atri@quimper.bzh

TRANSPORTS QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.bzh

VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC

BRIEC / www.ville-briec.fr

EDERN / www.edern.fr

ERGUÉ-GABÉRIC / www.ergue-gaberic.fr

GUENGAT / www.guengat.fr

LANDREVARZEC / www.landrevarzec.fr

LANDUDAL / www.landudal.fr

LANGOLEN / mairie.langolen@wanadoo.fr

LOCRONAN / www.villedelocronan.fr

PLOGONNEC / www.plogonnec.fr

PLOMELIN / www.plomelin.com

PLONÉIS / www.ploneis.com

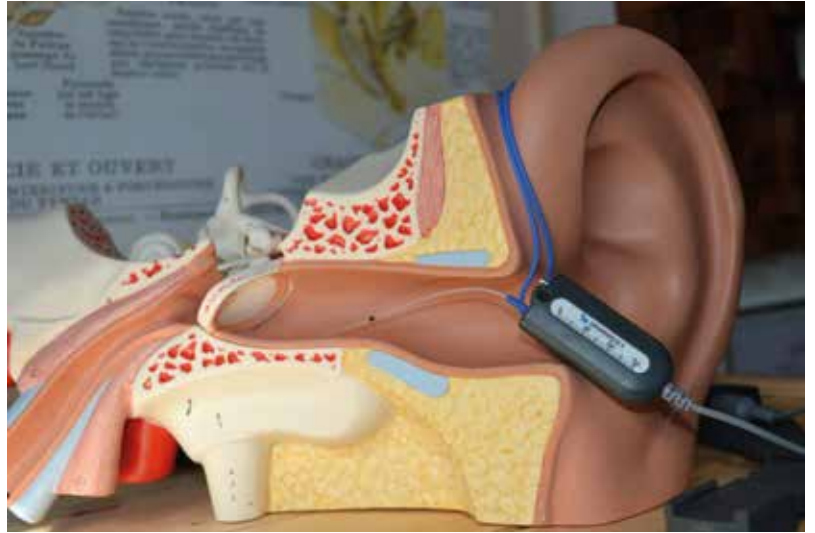
PLUGUFFAN / www.pluguffan.fr

QUEMENEVEN / www.quemeneven.fr

QUIMPER / www.quimper.bzh

**LA MESURE IN VIVO :
L'AUDITION AU DECIBEL PRES**

UNE TECHNIQUE INNOVANTE POUR UN MEILLEUR CONFORT AVEC DES AIDES AUDITIVES.



Gautier LADAN et Pierre ZAJEC, audioprothésistes D.E. indépendants, utilisent de nouvelles techniques d'évaluation, comme la mesure IN-VIVO, permettant une approche plus précise des résultats de l'appareillage.

Le 100% santé permet à un plus grand nombre de personnes, de s'équiper d'aides auditives. Mais quand est-il de la qualité du réglage et du confort d'écoute ?

« Cette méthode est essentielle pour obtenir un confort auditif plus rapide à chaque appareillage, même en cas de renouvellement ou de changement de marque d'appareil »

LA MESURE In VIVO : De quoi s'agit-il ?

Récemment encore, le réglage d'une aide auditive ne prenait pas en compte la façon dont résonnent nos conduits auditifs. Chaque conduit étant unique, il possède des caractéristiques acoustiques qui lui sont propres.

« Cette mesure nous permet, grâce à une petite sonde glissée dans l'oreille du patient, de connaître précisément l'intensité du son capté

par chaque tympan » précisent-ils.

La mesure In VIVO permet aussi de s'assurer que tous les sons forts soient maîtrisés afin d'éviter l'inconfort.

Le choix des aides auditives doit correspondre au mode de vie de chacun. Grâce à cette technique couplée aux réglages réalisés pendant toute la durée des essais, le confort et le port des aides auditives s'en trouvent améliorés.

L'audition à moindre coûts oui, mais pas sans un confort essentiel au quotidien.

Simplement au service de votre audition.

Votre **A**udition

telier de correction auditive

LE ROUILLEN

50 Avenue du Rouillen
29500 ERGUE-GABERIC



Tél. 02 29 40 89 37

KEMPER KERFEUNTEUN

59 Avenue de la France libre
29000 QUIMPER



Tél. 02 29 40 92 66



www.votreaudition-bzh.fr

ÇA GLISSE POUR

MARINE KERDREUX

FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE



Marine Kerdreux est de Locronan. À 20 ans, elle a été 2 fois championne de France de stand up paddle. Elle est aussi devenue championne du Monde en équipe à Porto Rico en 2022. Le stand up paddle est un sport de glisse sur l'eau qui consiste à ramer debout sur une grande planche. En anglais, « stand up » veut dire debout et « paddle » veut dire pagaie.

À 20 ans, la Locronanaise a un palmarès impressionnant : double championne de France individuelle en stand up paddle surf ainsi que championne du monde et d'Europe en équipe. Marine Kerdreux vient de recevoir la médaille de la ville de Locronan.

D'OÙ VOUS VIENT CE GOÛT DE LA GLISSE ?

Mon père m'a mise sur une planche dès trois ans. Mais je n'ai vraiment accroché que vers huit ans après avoir testé différents sports comme le judo. J'ai découvert un vrai plaisir à glisser sur mes spots de prédilection comme Kervel (Plonévez-Porzay), Pors ar Vag (Plomodiern) et la presqu'île de Crozon. Le surf, ce n'est jamais la même chose. Les sensations sont incroyables et on a la chance d'avoir un cadre magnifique. J'ai commencé par le shortboard et le longboard avant de me mettre au stand up paddle surf en 2018.

COMMENT AVEZ-VOUS ATTEINT LE HAUT NIVEAU ?

C'est du travail et des sacrifices. Parfois, je me demande pourquoi je m'inflige ça en plus de mes études, de ma vie personnelle... Mais

c'est une passion, je ne peux pas m'empêcher d'aller dans l'eau. Si les conditions sont bonnes, en plus de la préparation physique, je peux y passer deux heures tous les jours, été comme hiver, sinon ce n'est pas drôle ! Le fait d'être tout le temps en mode glisse m'a parfois joué des tours car je ne prenais plus de plaisir à surfer. Mais au final, quand on y arrive, c'est la plus belle des récompenses.

COMME LORSQUE VOUS AVEZ REMPORTÉ LE CHAMPIONNAT DU MONDE EN ÉQUIPE EN 2022 À PORTO RICO ?

Ça a été un moment marquant, oui. C'était cool de gagner, mais aussi de découvrir qu'on peut surfer dans une eau à 29°C juste en maillot (rire). Mais avant ça, il y en a eu d'autres marqués de hauts et de bas. Je pense à 2019 où j'ai presque remporté tous les titres alors que je me relevais d'une période difficile où j'avais failli arrêter. 2020 a été l'année des blessures. Pourtant, j'ai fini par remporter mon premier titre de championne de France en 2021 avant de réitérer l'exploit en 2022. Ça me prouve que je ne suis pas là pour rien.

ET LA SUITE ? DEVENIR PRO ?

Actuellement, j'ai quelques sponsors locaux, mais je ne vis pas de mon sport comme beaucoup de sportifs. Et, de toute façon, ça ne m'intéresse pas de faire que de la compétition. Je suis actuellement en 3^e année de Staps management du sport, à Brest. J'aimerais travailler dans l'organisation du surf au niveau territorial. Même si les conditions ne sont pas toujours réunies, on a la chance, en Bretagne, d'avoir des vagues très variées qui permettent de bien travailler, mais aussi accessibles à tous. Une chose est sûre, je ne suis pas près de m'arrêter et j'espère remporter de nombreux titres !